

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

DECEMBER 24, 2017

FOURTH SUNDAY OF ADVENT
SUNDAY OF LOVE

10:45 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.



ALABAMOS JUNTOS | GATHERING TOGETHER

PRELUDIO | PRELUDES

"Pastorale in F" (organ)
Johann Sebastian Bach

"The Angel Gabriel from Heaven Came" (violin and piano)
Traditional Basque Carol, arranged by Anne Krentz Organ

"Duérmete, Nino Lindo" | "Oh Sleep, Now Holy Baby" (flute and piano)
Hispanic Carol, arranged by David Cherwien

"Mary, Mary, Where is Your Baby" (vocal duet)
Jester Hairston, arranged by William Ryden

"Lo! He Comes with Clouds Descending" (organ)
Thomas Olivers, arranged by Karl Osterland



☉ Congregation standing. La congregación se pone de pie.
Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier.

⊕ HIMNO PROCESIONAL | PROCESSIONAL HYMN 119

“O Come, O Come, Emmanuel”

⊕ LLAMADA A LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

Liubov, Chuck and Judy Russell

Shine on, O Light of Christ!

Brilla, Luz de Cristo!

Shine on in my heart.

Brilla en mi corazón,

Shine on in my thoughts.

Brilla en mis pensamientos,

Shine on in my actions.

Brilla en mis acciones.

And shine on in my dreams.

Y brilla en mis sueños.

Awaken me to your Presence in the world.

Despiertame a tu Presencia en el mundo.

Awaken me to your Word made Flesh.

Despiertame a tu Palabra hecho en Carne.

Awaken me to Love that is making all things new.

Despiertame al amor que hace nuevo todas las cosas,

Shine on, O Light of Christ!

Brilla, Luz de Cristo! Amen.

“Light One Candle to Watch for Messiah”

Text: Wayne L. Wold

Yiddish Folk Tune

Light one candle to watch for Messiah, let the light banish darkness.

He shall bring salvation to Israel, God fulfills the promise.

Light two candles to watch for Messiah, let the light banish darkness.

He shall feed the flock like a shepherd, gently lead them homeward.

Light three candles to watch for Messiah, let the light banish darkness.

Lift your heads and lift high the gateway for the King of glory.

Light four candles to watch for Messiah, let the light banish darkness.

He is coming, tell the glad tidings. Let your lights be shining!

⊕ LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST

Liubov, Chuck and Judy Russell

La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**

⊕ RESPONDIENDO JUNTOS | RESPONDING TOGETHER
HIMNO | HYMN

“Emanuel, Emanuel”

**Emanuel, Emanuel, su nombre es Emanuel,
Dios aqui, Dios aqui, su nombre es Emanuel.**

**Emanuel, Emanuel, su nombre es Emanuel,
Dios aqui, Dios aqui, su nombre es Emanuel.**

MÚSICA ESPECIAL | SPECIAL MUSIC

"What Can I Give Him?"

Text: Christina Rossetti

Music: Victor Cohen Johnson

Vocal Trio: Desmond Thompson, Zain Shariff and Michael Polser

LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD

LECCIÓN HEBREA | HEBREW LESSON

Isaiah/Isaías 9:2-7

Amy Dale

²The people who walked in darkness have seen a great light; those who lived in a land of deep darkness— on them light has shined. ³You have multiplied the nation, you have increased its joy; they rejoice before you as with joy at the harvest, as people exult when dividing plunder. ⁴For the yoke of their burden, and the bar across their shoulders, the rod of their oppressor, you have broken as on the day of Midian. ⁵For all the boots of the tramping warriors and all the garments rolled in blood shall be burned as fuel for the fire. ⁶For a child has been born for us, a son given to us; authority rests upon his shoulders; and he is named Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. ⁷His authority shall grow continually, and there shall be endless peace for the throne of David and his kingdom. He will establish and uphold it with justice and with righteousness from this time onward and forevermore. The zeal of the LORD of hosts will do this.

²El pueblo que andaba en tinieblas vio gran luz; los que moraban en tierra de sombra de muerte, luz resplandeció sobre ellos. ³Multiplicaste la gente, y aumentaste la alegría. Se alegrarán delante de ti como se alegran en la siega, como se gozan cuando reparten despojos. ⁴Porque tú quebraste su pesado yugo, y la vara de su hombro, y el cetro de su opresor, como en el día de Madián. ⁵Porque todo calzado que lleva el guerrero en el tumulto de la batalla, y todo manto revolcado en sangre, serán quemados, pasto del fuego. ⁶Porque un niño nos es nacido, hijo nos es dado, y el principado sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios Fuerte, Padre Eterno, Príncipe de Paz. ⁷Lo dilatado de su imperio y la paz no tendrán límite, sobre el trono de David y sobre su reino, disponiéndolo y confirmándolo en juicio y en justicia desde ahora y para siempre. El celo de Jehová de los ejércitos hará esto.

⊕ HIMNO NAVIDEÑO | CHRISTMAS HYMN 148

"Oh Come, All Ye Faithful"

⊕ LECCIÓN DEL EVANGELIO | GOSPEL LESSON

Lucas/ Luke 1:46-55

MAGNÍFICAT | MAGNIFICAT

Marcela Estrada-Periera

⁴⁶Entonces María dijo: Engrandece mi alma al Señor; ⁴⁷Y mi espíritu se regocija en Dios mi Salvador. ⁴⁸Porque ha mirado la bajeza de su sierva; Pues he aquí, desde ahora me dirán bienaventurada todas las generaciones. ⁴⁹Porque me ha hecho grandes cosas el Poderoso; Santo es su nombre, ⁵⁰Y su misericordia es de generación en generación a los que le temen. ⁵¹Hizo proezas con su brazo; Esparció a los soberbios en el pensamiento de sus corazones. ⁵²Quitó de los tronos a los poderosos, y exaltó a los humildes. ⁵³A los hambrientos colmó de bienes, y a los ricos envió vacíos. ⁵⁴Socorrió a Israel su siervo, Acordándose de la misericordia ⁵⁵De la cual habló a nuestros padres, para con Abraham y su descendencia para siempre.

⁴⁶And Mary said, "My soul magnifies the Lord, ⁴⁷and my spirit rejoices in God my Savior, ⁴⁸for he has looked with favor on the lowliness of his servant. Surely, from now on all generations will call me blessed; ⁴⁹for the Mighty One has done great things for me, and holy is his name. ⁵⁰His mercy is for those who fear him from generation to generation. ⁵¹He has shown strength with his arm; he has scattered the proud in the thoughts of their hearts. ⁵²He has brought down the powerful from their thrones, and lifted up the lowly; ⁵³he has filled the hungry with good

things, and sent the rich away empty. ⁵⁴ He has helped his servant Israel, in remembrance of his mercy, ⁵⁵ according to the promise he made to our ancestors, to Abraham and to his descendants forever."

El Evangelio de Cristo. **Gracias a Dios.**

⊕ **MÚSICA ESPECIAL | SPECIAL MUSIC**

"Gesú Bambino"
Text: Frederick H. Martens
Music: Pietro A. Yon
Soloist: Rhea Walker

ORACIONES POR CALVARY Y EL PADRE NUESTRO

PRAYERS FOR CALVARY AND LORD'S PRAYER

Anabel Montesano

Following the pastoral prayer, the Lord's Prayer will be sung to the tune of "Away in a Manger."

**Our Father in heaven, all praise to Your Name!
Your kingdom among us, Your will done the same
By mortals and angels, come, Lord, reign alone.
Oh, hear us and bless us from heaven's high throne.**

**The bread that we yearn for provide us each day;
As we forgive others, our sins take away;
In times of temptation, to lead us be near;
From evil deliver Your children most dear.**

**For Yours is the kingdom; o'er all things You reign.
And Yours is the power; all things You maintain.
To You be the glory, resounding again
From all of creation, forever! Amen.**

HIMNO | HYMN 155

"Angels We Have Heard on High"

SERMÓN | SERMON

Stay Woke: A Beginning Times Prophecy
Reverend Sally Sarratt and Reverend Maria Swearingen

⊕ **HIMNO | HYMN 151**

"The First Noel"

DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING

MÚSICA DE LA OFRENDA | OFFERTORY MUSIC

Reflection on "Forest Green"
(O Little Town of Bethlehem)
Traditional English Melody, arranged by Kevin Hildebrand
Violinist: Griffith Kazmierczak

MÚSICA ESPECIAL | SPECIAL MUSIC

"I Wonder as I Wander"
Appalachian Carol, arranged by John Jacob Niles
Soloist: Michael Polscer

⊕ **HIMNO DE LA OFRENDA | OFFERING HYMN 162**

We sing verses 1 & 3.

"What Child is This?"

⊕ **ORACIÓN DE DEDICACIÓN | PRAYER OF DEDICATION**

Holly Miller, Deacon of the Week

SER DISCÍPULOS | BECOMING DISCIPLES

INVITACIÓN A SER DISCÍPULO | INVITATION TO DISCIPLESHIP

Reverend Swearingen

⊕ HIMNO | CLOSING HYMN 150

"Hark, the Herald Angels Sing!"

⊕ AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD'S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith, we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work together to grow into the fullness of Christ.

Damos gracias que haya sido guiado por Dios a este momento. Como una comunidad de fe, te damos la bienvenida a la membresía de esta iglesia. Nos comprometemos a amarnos unos a otros y a trabajar juntos para crecer en la plenitud de Cristo.

⊕ BENDICIÓN | BENEDICTION

Sung to the tune of "Oh Little Town of Bethlehem"

Now may the good Lord bless and keep,
God's love in you increase;
Lift up God's face with shining grace,
And grant eternal peace.

**Creator, Christ and Spirit,
Eternal One-in-Three,
Be thanks and praise through all our days
And to eternity!**

MÚSICA FINAL | POSTLUDE

"In Dulci Jubilo (In Sweet Rejoicing)"

Johann Sebastian Bach

Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!

Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room, balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.

Light One Candle to Watch for Messiah. Words: Wayne L. Wold, © 1984 Fortress Press. Lord's Prayer adaptation, author unknown. Benediction, author unknown. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

Lectionary Passages for December 31, First Sunday after Christmas, are
Isaiah 61:10-62:3; Psalm 148; Galatians 4:4-7; Luke 2:22-40.

REMEMBER IN PRAYER

NEW THIS WEEK: Those impacted by the devastation of wildfires in California; Those impacted by the December 18 train derailment in Washington.

Friends and family of Kwaku Appiah-Kubi, Salima Appiah-Duffell's father, who passed away December 5; Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Dylan Canfield, Laura Canfield's nephew; Berniece and Bill Harward; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Fernando Leonzo, father of Jose Leonzo, friend of Calvary;

Margaret Happoldt Litchko, Claudia Moore's cousin; Jessica Long, Beverly Fahey's daughter-in-law; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Paul Rice; Harold Ritchie; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Ruby Shepherd; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents. Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy; victims of terror everywhere. Our Nicaraguan, Honduran, and Haitian brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status. Our elected officials, entrusted with the power to make decisions in the best interest of us all, as DACA legislation impacts our friends and neighbors.

SPECIAL GIFTS have been made to the Shalom Scholarship Fund in honor of Sarah Settle's Quinceañera, to the Music fund in honor of Cheryl Branham and to the General Fund in honor of Calvary's ministers by Becky Vaughn; and to the General Fund in honor of their daughters, Sally Sarratt and Maria Swearingen by Elaine and Bill Sarratt.

TODAY

STAY WOKE: PREPARING THE WAY OF THE LORD. The Advent passages provided to us by this year's lectionary, at least on their surface, seem to have very little to do with Advent. For two weeks, we'll be in Mark's gospel and for two weeks, we'll be in John's gospel. Fun fact: guess which two Gospels literally have nothing to say about Jesus' birth narrative? That's right. Mark and John. So, why would we read passages from these two Gospels during the season that we are supposed to be preparing our hearts for the birth of Jesus? Why not the stories of Simeon and Anna, Mary and Hannah, Zechariah and Joseph? Why not the stories of angels, Egypt, pregnancy, and dreams? Well, because this year's texts invite us to look at Advent a little differently. And maybe this year's lectionary couldn't have come at a better time for us, a year when we might need a different lens than most. A year when we've struggled to make sense of the world around us, the violence and bigotry taking center stage, and what some days, feels like the end of the world. This year's Advent texts are "end of the world" texts. They are also "beginning of the world" texts. They are "labor pains" texts. They are texts calling us to "wake up," "keep alert," and "stay woke." Because the coming of Christ will happen when we least expect it, in ways we could have never predicted. As, of all things...a baby.

TO OUR GUESTS. Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

TODAY

MUSIC NOTES. Thank you to Michael Polsker, Rhea Walker, Griffith Kazmierczak, Zain Sharriff Desmond Thompson, Ashley Dalton, and Interim Director of Music, David Simmons for providing special music today. Choir is in session! If you love to sing, join us at **9:45 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome!

SUPPORT CALVARY! Amazon shoppers, use our portal to support Calvary. Thank you for your continued support! Use #StartWithaSmile for your holiday gifts and Amazon donates to Calvary Baptist Church. Visit smile.amazon.com/ch/53-0196528.

RETIRED MINISTERS AND MISSIONARIES COLLECTION. The December Communion Offering is in support of Ministers and Missionaries Benefit Board, the retirement organization through ABC and the Alliance of Baptists. Please give as generously as you are able. Visit <https://www.mmbb.org/> for more info about MMBB.

WORLD MISSION OFFERING, a special Christmas Offering, supports international ministries of our denominational partners: ABC-USA's work against human trafficking, in health projects, economic development, education, conflict transformation training, and care for refugees; Alliance of Baptists' work supporting new progressive Baptist associations in Cuba, Brazil and Zimbabwe, as well as ecumenical work, health clinics, education, food, clothing and housing to people living with limited resources; CBF's work focused on ending hunger around the world, sharing the gospel with the least evangelized people in the world, and medical missionary support with Syrian refugees, in Kenya, and others. **Please note "Christmas Offering" on your check or online donation.** You may designate your gift to one or more of our denominational partners. Any undesignated mission gifts will be given to ABC World Mission Offering (1/2), Alliance of Baptists Bridges of Hope Offering (1/4), and CBF Global Missions Offering (1/4).

COMING UP

WATCHING FOR A NEW YEAR: On December 31, 1862 Black people, enslaved and free, gathered together in churches for prayer and worship as they *watched* through the night for the new hope and new freedom that the new day and new year would bring. On January 1, 1863 President Abraham Lincoln signed the Emancipation Proclamation, an Executive Order that freed all of the slaves in the Union. Although the proclamation did not legally extend to those slaves that lived in the Confederacy, many slaves understood it as the day they were given freedom too. Since that day African American Christians have been celebrating *Watch Night Services* on New Year's Eve where they pray and worship together, remember the past year, and celebrate the New Year just as their ancestors did. Over the years the choice to end and begin the year in church is a profound theological recognition that God brought us this far and will carry us through.

This year **December 31** is a Sunday. At Calvary we will recognize this tradition and include elements of the Watch Night Service in our morning worship at 11:00 a.m. Although it is a morning worship service, we will end 2017 and look forward to 2018 together in song, prayer, and worship. You all are invited to join us for this special service as we remember and watch for the New Year and the hope and freedom it might bring.

WE BELONG TO EACH OTHER. This Advent season we will continue our tradition of having meals together and seek to be blessed by each other's company and by God's Spirit among us. Our deacons would like to host several Advent dinners starting with the first week of December until the first weekend of January with Epiphany. Come to all of them, or just one. And please feel free to invite others! Friends, family, kids and visitors are all welcome. Email Lu for details at lu.alcazar@gmail.com.

Sunday, December 31 - hosted by Lu and Daniel Alcazar

Be on the lookout for the final Advent meal:
Saturday, January 6 at 1:00 p.m. - hosted by Claudia Moore

A HOLY SEASON AT CALVARY

Sunday, December 24

9:45 a.m. | Breakfast pastries and fellowship in Woodward Hall

10:45 a.m. | Special Pre-Worship Music

11:00 a.m. | Sanctuary | Special Christmas Eve Service
Coffee Hour

Sunday, December 31

6:00 p.m. Lu and Daniel Alcazar's Residence | Dinner with Calvary's Deacons

Saturday, January 6

1:00 p.m. | Claudia Moore's Residence | Dinner with Calvary's Deacons

CHURCH STAFF

Sally Sarratt	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)
Maria Swearingen	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)
Sabra Barrett	Communications/Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org, ext. 124)
Saw Ler Htoo	Pastor, Calvary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com)
Al Jeter	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)
Paul Rosstead	Church Administrator (prosstead@calvarydc.org, ext. 127)
David Simmons	Interim Director of Music (dsimmons30@hotmail.com)
Elijah Zehyoue	Pastor in Residence (ezehyoue@calvarydc.org, ext. 133)
Holly Miller	Deacon of the Week (hollydotmiller@gmail.com)

CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org